



# i viaggi di AFRICA

www.AFRICARIVISTA.IT



## SAO TOMÈ

### 23 APRILE / 3 MAGGIO

### 4 / 14 GIUGNO

Con accompagnatore italiano della rivista Africa

Dieci giorni fuori dal mondo. O meglio: al centro del mondo. Perché a São Tomé e Príncipe si può provare l'ebbrezza di camminare sulla linea dell'Equatore, a cavallo dei due emisferi, in uno scenario che pare uscito dal libro di avventure di Robinson Crusoe. Qui la natura è padrona assoluta e il passato coloniale riecheggia in ogni dove: dagli edifici corrosi dal sale e dal tempo, alle rappresentazioni del teatro Tchiloli, patrimonio nazionale.

**La Rivista Africa, in collaborazione con il Tour Operator African Explorer, ha ideato un viaggio esclusivo alla scoperta di questa piccola nazione africana, stabile e accogliente, lontana dalle rotte del turismo e con il fascino evocativo dell'ultima frontiera.**

L'itinerario si snoderà tra sentieri nella foresta pluviale, piantagioni di cacao e caffè, insenature rocciose lambite da acque turchesi, spiagge da cartolina orlate da una fitta vegetazione e villaggi di pescatori dove le giornate sono scandite dal rumore delle onde. Sarà un percorso naturalistico e culturale, ma anche enogastronomico, con tappe in ristoranti gestiti da chef creativi capaci di inventarsi piatti strepitosi coi sapori genuini della terra e del mare, e percorsi alla scoperta della produzione del gin e dei distillati di vaniglia. Non solo. Si farà visita a laboratori e botteghe artigianali dove gustare del prelibatissimo cioccolato delle piantagioni dell'isola e a locali tipici in cui sorseggiare il caffè appena tostato. Esperienze che resteranno indelebili nella memoria, come i panorami da favola e il calore della popolazione che abita questo fazzoletto di terra adagiato sulle acque profonde dell'Oceano Atlantico.

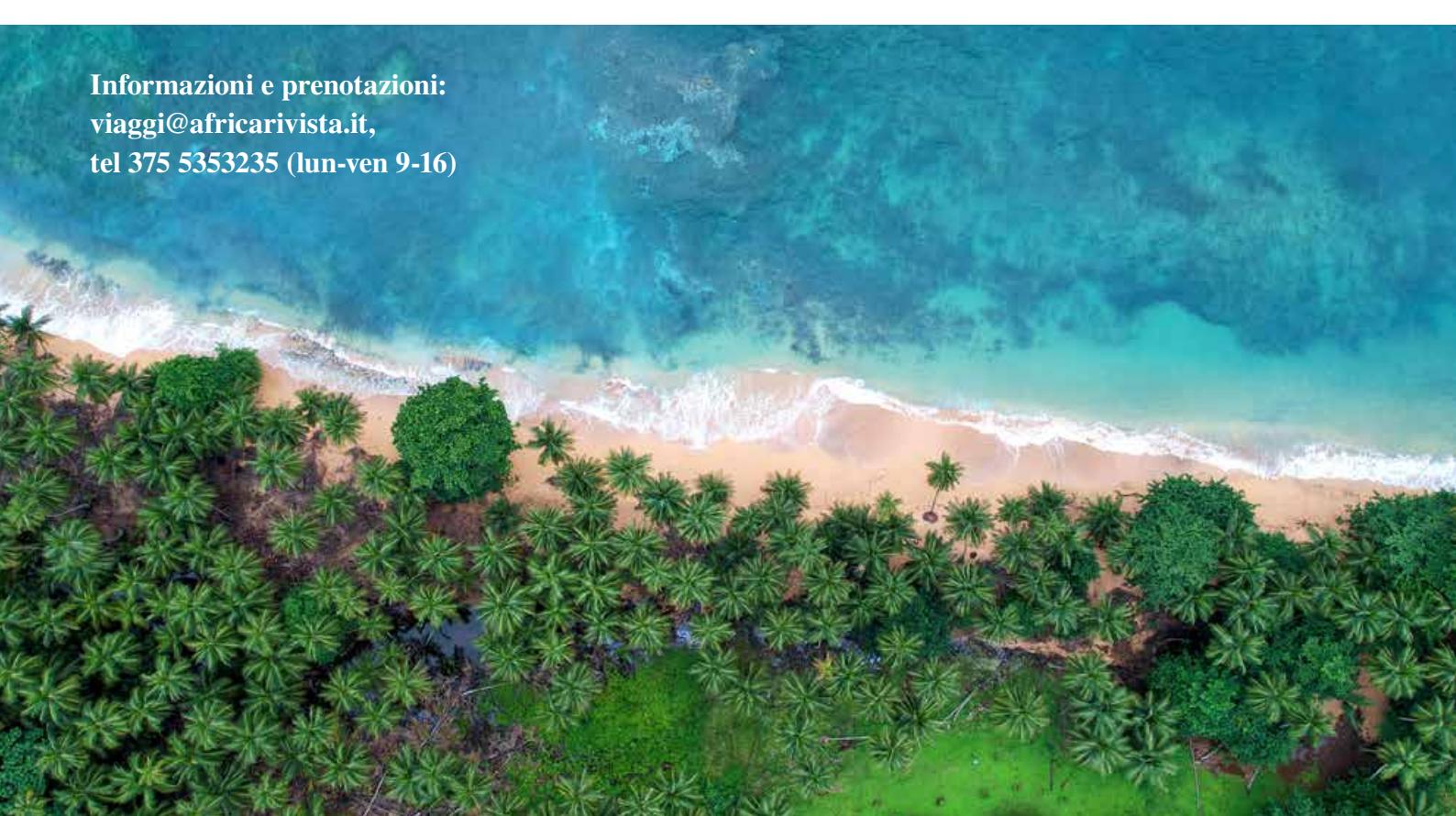
Su richiesta, estensione all'isola di Príncipe (informazioni in calce al programma).

**3.650 € a persona (volo e assicurazione annullamento inclusi)**

Informazioni e prenotazioni:

[viaggi@africarivista.it](mailto:viaggi@africarivista.it),

tel 375 5353235 (lun-ven 9-16)



# Itinerario del viaggio



**Giorno 1**

**Partenza dall'Italia – Lisbona**

**Giorno 2**

**Lisbona – São Tomé – Ponta Figo**

**Giorno 3**

**Ponta Figo – Diogo Vaz – Santa Catarina  
Monte Forte – Lagoa Azul – Praia Tamarindos  
Ponta Figo**

**Giorno 4**

**Ponta Figo – Parque Natural Obo – Neves  
Ponta Figo**

**Giorno 5**

**Ponta Figo – Roça Agostinho Neto –  
Roça Boa Entrada – Monte Cafè – São Tomé**

**Giorno 6**

**Trinidade – Bobo Forro – São Tomé**

**Giorno 7**

**São Tomé – Ilheu Santana – Roça Agua Itzè  
Sao Joao dos Angolares – Porto Alegre  
Praia Inhame**

**Giorno 8**

**Praia Inhame – Ilheu Das Rolas – Praia Inhame**

**Giorno 9**

**Praia Inhame – Praia Piscina – Praia Jalè  
Praia Vanha – Praia Inhame**

**Giorno 10**

**Praia Inhame – Boca do Inferno – São Tomé  
Partenza per l'Italia**

**Giorno 11**

**Arrivo in Italia**

# progrAmma:

## Giorno 1

### Partenza dall'Italia – Lisbona

Volo pomeridiano per Lisbona e, all'arrivo, trasferimento autonomo in una comoda e confortevole struttura alberghiera raggiungibile a piedi dall'aeroporto.

Cena libera e pernottamento all'Hotel Star Inn Lisbon Airport.

## Giorno 2

### Lisbona – São Tomé – Ponta Figo

Dopo colazione, imbarco sul volo Tap Portugal delle 9.55 diretto a **São Tomé**, dove arriveremo nel tardo pomeriggio. Sbrigate le formalità doganali incontreremo lo staff locale e ci dirigeremo verso nord. In poco meno di un'ora raggiungeremo il **Mucumbli eco-lodge**, una struttura tra le più rinomate dell'isola, apprezzata per i suoi bungalow in legno disseminati nella natura, dalle cui terrazze private lo sguardo spazia sull'Atlantico. Il ristorante serve piatti locali e non, preparati con grande cura e con ingredienti per lo più di produzione propria.

Cena inclusa e pernottamento presso il Mucumbli eco-lodge.

## Giorno 3

### Ponta Figo – Diogo Vaz – Santa Catarina – Monte Forte Lagoa Azul – Praia Tamarindos – Ponta Figo

Colazione in hotel e trasferimento verso nord-ovest, per iniziare ad esplorare la parte occidentale dell'isola, spingendoci fino a Santa Catarina, l'ultimo villaggio raggiungibile percorrendo la strada litoranea.

Alla **Roça Diogo Vaz**, effettueremo una visita guidata tra le piantagioni di cacao, il prodotto simbolo del Paese, per conoscerne tutti i segreti e la filiera di produzione.

Pranzeremo in un ristorante locale a Monte Forte e nel pomeriggio ci dirigeremo verso **Praia Tamarindos**, per rilassarci su quella che è considerata la più bella spiaggia settentrionale di São Tomé. Lungo il tragitto sosteremo a **Lagoa Azul** ("Laguna Blu"), per ammirare i riflessi turchesi dell'oceano in questa splendida insenatura dove troneggiano imponenti baobab e dove, chi lo desidera, potrà fare un bagno rigenerante. Termineremo la giornata gustandoci il tramonto dalle terrazze panoramiche di Mucumbli.

Cena inclusa e pernottamento presso il Mucumbli eco-lodge.



## Giorno 4

### Ponta Figo – Parque Natural Obo – Neves – Ponta Figo



Dopo colazione, chi non teme un po' di fatica - che vi assicuriamo, sarà adeguatamente ripagata! -, potrà dedicare la mattinata ad un'immersione totale nella natura di São Tomé, con una camminata di media intensità (percorso esteso 4 ore, percorso breve 2 ore) nella foresta primaria e secondaria di media altitudine del **Parque Natural Obo**, tra alberi maestosi e piante medicinali endemiche, fino a raggiungere la Cascata Angolar, in una falesia celata dalla vegetazione.

Pranzo a Mucumbli e nel pomeriggio passeggiata nel vicino villaggio di pescatori di Neves. È domenica, giorno di festa e, con un po'di fortuna, avremo la possibilità di assistere ad una manifestazione artistica tra le più interessanti della tradizione culturale santomense, la **Dança Congo**, un ballo proposto in occasione di feste religiose e popolari che con i suoi ritmi incalzanti e festosi coinvolge tutta la comunità.

Cena inclusa e pernottamento presso il Mucumbli eco-lodge.

## Giorno 5

### Ponta Figo – Roça Agostinho Neto – Roça Boa Entrada Monte Cafè – São Tomé

In mattinata lasceremo la parte settentrionale dell'isola e ci dirigeremo verso il cuore di São Tomé, addentrandoci sulle altezze ammantate dalla prorompente foresta pluviale, dove in epoca coloniale i portoghesi avviarono le prime piantagioni per sfruttare le condizioni favorevoli: clima caldo e umido, presenza abbondante di acqua, terreno fertile di origine vulcanica.

Lungo il tragitto, sosteremo a **Roça Boa Entrada** e **Roça Agostinho Neto**, due tenute agricole di pregevole fattura architettonica costruite tra la fine dell'Ottocento e i primi del Novecento, delle quali sono ancora visibili l'ospedale, la casa padronale e le sanzalas, le abitazioni dei braccianti.

Le reminiscenze della presenza coloniale sono ancora ben evidenti nelle strade acciottolate e negli edifici di **Trindade**, seconda città del Paese, ma anche nel villaggio di Monte Cafè, dove visiteremo un interessante **museo dedicato al caffè**, gestito da una cooperativa di produttori locali attenti alla qualità e alla sostenibilità delle colture del luogo.

Dopo una pausa rinfrescante alla **Cascata São Nicolau**, pranzeremo (**menu degustazione di specialità locali**) nella terrazza panoramica del ristorante Casa Museo Almada Negreiros, un caratteristico locale immerso nel verde, consacrato alla promozione dell'arte della cucina santomense a kilometro zero.

Nel pomeriggio faremo tappa all'antico **giardino botanico** di Bom Successo, che conserva specie vegetali uniche al mondo, tra cui una grande varietà di fiori esotici dai colori e dalle forme seducenti, oltre a quattrocento specie di piante endemiche, ornamentali e medicinali e 140 diversi tipi di orchidee.

Concluse le visite ci sposteremo nella capitale per la cena e il pernottamento in hotel.



## Giorno 6

### Trinidade – Bobo Forro – Sao Tomè

Oggi dedicheremo la mattinata alla visita della città di **Sao Tomè**, capitale di questo piccolo arcipelago-nazione. Prima tappa, il mercato di **Bobo Forro**, regno indiscusso delle donne santomensi, che se ne stanno sedute a chiacchierare tutta la giornata tra pesce fresco e affumicato, piramidi di frutta e verdura multicolore, caschi di banane, noci di cocco, spezie piccanti, erbe aromatiche e dai poteri afrodisiaci.

A poca distanza dal mercato avremo modo di fare la conoscenza di un giovane italiano che ha avviato sull'isola una **piantagione di vaniglia**, e che ci accompagnerà alla scoperta di questo prodotto dall'aroma inconfondibile e dalle proprietà antiossidanti e terapeutiche.

In città visiteremo il museo, ospitato nell'antico Forte di Sao Sebastiao, che conserva cimeli, immagini e suppellettili risalenti al periodo coloniale e a quello della lotta per l'indipendenza dal Portogallo, e respireremo il fascino decadente del mondo narrato da Miguel Sousa Tavares nel suo romanzo "Equatore", best seller internazionale, ambientato in questa minuscola appendice del grande Impero portoghese, dove ancora oggi il tempo scorre *leve leve*, piano piano. Qui, nell'affascinante **centro cittadino**, i fasti del passato rivivono nei numerosi edifici color pastello: dalla Cattedrale di Nossa Senhora da Graça, che si dice sia la più antica dell'Africa Subsahariana, al palazzo presidenziale Cor de Rosa e alla Praça da Independencia, sulla quale si affaccia l'affascinante loggiato della Banca Centrale. Pranzeremo in un ristorante locale e nel pomeriggio, dopo una breve visita allo "Spazio culturale Cacau", dedicato all'arte santomense, assisteremo allo **spettacolo tradizionale Tchiloli**, una forma di teatro recitata e danzata unicamente da uomini, che da quattrocento anni mettono in scena la tragedia del Marchese di Mantova e dell'Imperatore Carlo Magno: un poema epico dell'Europa medievale importato nel XVI secolo dai colonizzatori, rielaborato nel corso del tempo dalla popolazione locale che ne ha fatto oggetto di rivendicazione sociale, e divenuto oramai patrimonio nazionale.

In serata rientro in hotel per la cena e il pernottamento.

## Giorno 7

### Sao Tomè – Ilheu Santana – Roça Agua Itzè Sao Joao dos Angolares – Porto Alegre – Praia Inhame

Dopo colazione raggiungeremo la graziosa cittadina di Santana, dove effettueremo un'escursione in barca all'omonimo isolotto, l'**Ilheu Santana**, di origine vulcanica, circondato da acque limpide e particolarmente pescose, che ogni giorno attirano i pescatori locali con le loro canoe dalle vele di sacchi bianchi gonfiati dagli alisei.

Rientrati sulla terraferma, lungo la strada litoranea visiteremo le vestigia degli alloggi, dell'ospedale e dei magazzini della **Roça Agua Itzè**, celebre per la scenografica scalinata d'ingresso dell'antico ospedale. Per pranzo faremo tappa al ristorante della **Roca Sao Joao Dos Angolares**, gestito dallo chef Carlos Silva, che propone un menu degustazione con piatti ricercati e creativi e i sapori genuini della terra e del mare. Ripartiremo poi in direzione sud, verso Porto Alegre, sostando al punto panoramico dal quale si può ammirare il **Pico Cao Grande**, vera e propria icona di São Tomé: un monolite roccioso, spesso ammantato da nuvole, che svetta per oltre 600 metri su un paesaggio di primordiale bellezza.

Arrivo prima del tramonto all'**Eco-lodge Praia Inhame**, adagiato su un'incantevole spiaggia orlata di palme.

Cena inclusa nel delizioso ristorante locale e pernottamento.



## Giorno 8

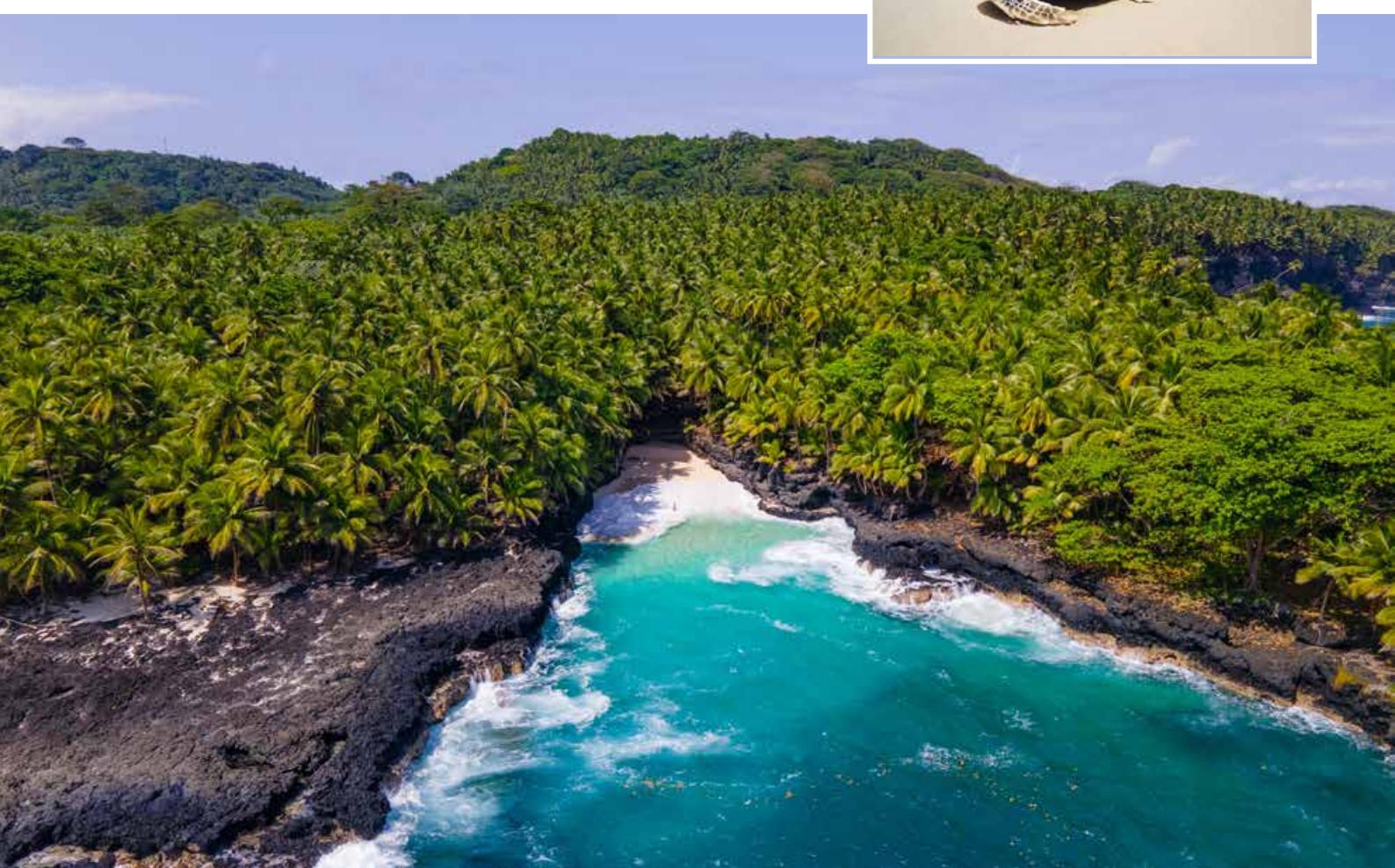
### Praia Inhame – Ilheu Das Rolas – Praia Inhame

Dopo colazione raggiungeremo in barca l'**Ilheu das Rolas**, un isolotto situato esattamente sulla **linea dell'Equatore**, dove i due emisferi, settentrionale e meridionale, si toccano. Qui faremo una lunga passeggiata a piedi, attraversando una fitta e rigogliosa vegetazione equatoriale e scenografiche piantagioni di palme da cocco affacciate su spiagge da favola, tra rocce vulcaniche e mezzelune di sabbia bianca lambite dall'acqua turchese.

Pranzo a base di pesce sulla spiaggia e pomeriggio dedicato al relax balneare sulla magnifica **Praia Cafè**.

Rientro sulla terraferma per cenare presso il Praia Inhame eco-lodge. Dopo cena, chi lo vorrà, potrà partecipare ad un'escursione notturna guidata in spiaggia per ammirare le **tartarughe marine** giganti che stagionalmente tornano a São Tomé per deporre le uova. Con un po'di fortuna, si potrà assistere alla schiusa e alla commovente corsa verso il mare delle tartarughe appena nate.

Pensione completa e pernottamento presso l'eco-lodge Praia Inhame.



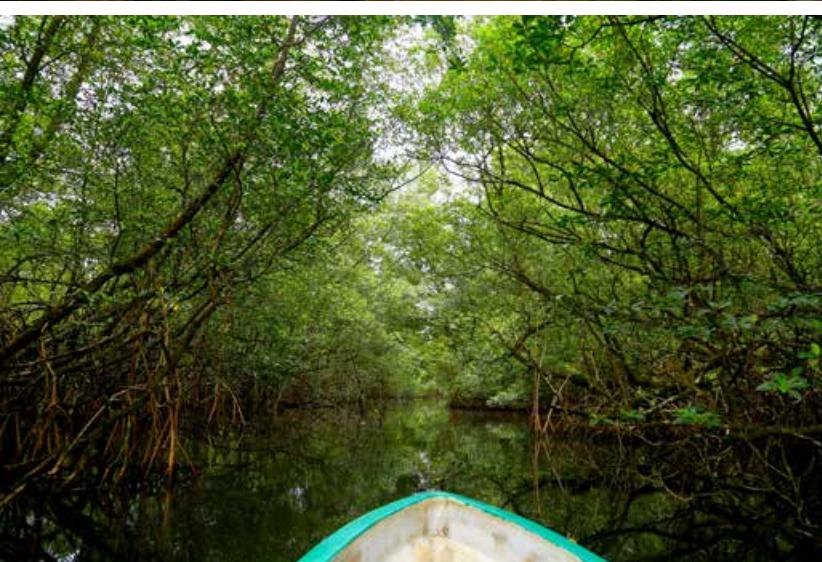
## Giorno 9

### Praia Inhame – Praia Piscina – Praia Jalè Praia Vanha – Praia Inhame

Mattinata dedicata alla scoperta della zona meridionale dell'isola e delle due spiagge più famose e probabilmente più scenografiche di São Tomé: **Praia Piscina** e **Praia Jalè**, dove pranzeremo. Per raggiungerle, faremo un piacevole passeggiata lungo un sentiero che si snoda tra la foresta e le piantagioni di palma da olio.

Nel pomeriggio ci spingeremo fino alla più solitaria delle spiagge: **Praia Vanha**, dove visiteremo una piccola fattoria specializzata nella produzione di confetture di frutta e verdura biologica e distillati alle erbe (per chi lo desidera, sarà possibile cimentarsi nella distillazione del gin).

Cena inclusa e pernottamento presso l'eco-lodge Praia Inhame.



## Giorno 10

# Praia Inhame

# Boca do Inferno

# Sao Tomè

# Partenza per l'Italia

Dopo colazione lasceremo Praia Inhame per tornare verso nord, facendo tappa in una laguna dominata da una **foresta di mangrovie** tra le quali ci addentreremo in piroga. Pranzeremo in un ristorante nei pressi di **Boca do Inferno**, uno dei luoghi più ipnotici dell'isola: qui le onde si infilano in un tunnel di granito esplodendo in mille schizzi e il respiro dell'oceano è un tuono che scuote le scogliere. A seguire, faremo una passeggiata nel villaggio locale abbarbicato sulla roccia protesa verso l'Atlantico e, una volta rientrati nella capitale, visiteremo il laboratorio artigianale di **Claudio Corallo**, un imprenditore italiano trasferitosi da decenni a Sao Tomè per dedicarsi alla produzione di un cioccolato di altissima qualità, tra i più prelibati e pregiati al mondo, puntando su un'agricoltura biologica e sostenibile che mira al recupero delle piante originarie del cacao e alla valorizzazione delle colture locali. Dopo la degustazione, ci sarà tempo per lo **shopping** nella bottega gestita dalla ong Alisei, che da anni opera a Sao Tomè per sostenere le comunità rurali e le cooperative artigianali. Prima di avviarcì all'aeroporto ci sarà la possibilità di cambiarcì e concederci una doccia ristoratrice. In serata ci imbarcheremo sul volo Tap Air Portugal diretto a Lisbona, e da lì proseguiremo per lo scalo di destinazione in Italia. Cena e pernottamento a bordo.

## Giorno 11

# Arrivo in Italia

Scalo a Lisbona in mattinata e arrivo all'aeroporto di destinazione prima di pranzo.

# informAZioni:

**23 Aprile / Maggio**

**4 /14 Giugno**

Con accompagnatore italiano della rivista Africa

Quota di partecipazione in camera doppia:

**3.650 €**

Eventuale supplemento singola **460 €**

Eventuale **estensione all'Isola di Principe:**

programma a seguire

**Informazioni e prenotazioni:**

**viaggi@africarivista.it**

## LA QUOTA INCLUDE:

- Voli intercontinentali da **Milano Malpensa** (oppure da altri aeroporti italiani previa verifica della disponibilità con **TAP Portugal**)
- Tasse aeroportuali ed eventuali fuel surcharge
- Assicurazione annullamento, medico, bagaglio e annullamento viaggio
- Accompagnatore italiano di Africa Rivista e staff locale parlante portoghese/francese
- Tutte le visite ed escursioni specificate nell'itinerario
- Trasferimenti in minibus o 4x4 a seconda della taglia del gruppo, inclusi autista, carburante e pedaggi
- Pasti come da programma (pensione completa per tutta la durata del viaggio, fatta esclusione per una cena libera, il 1°giorno)
- Pernottamenti nelle strutture indicate

## LA QUOTA EXCLUDE:

- Pasti non menzionati nel programma
- Soft drink ai pasti e bevande alcoliche
- Eventuali facchinaggi
- Mance per lo staff
- Tutto quanto non espressamente indicato ne "la quota include"

## ASSICURAZIONE DI VIAGGIO UNIPOL ASSISTANCE di UnipolSai Assicurazioni

La polizza di viaggio **inclusa** nella quota di partecipazione prevede le seguenti coperture:

- assistenza in viaggio
- spese mediche in viaggio
- danni da smarrimento e danneggiamento bagaglio annullamento viaggio
- infortuni
- interruzione viaggio.

# Estensione all'Isola di Principe

Quest'estensione è da intendersi esclusivamente come possibile prolungamento del viaggio a Sao Tomè.

Chi volesse combinare entrambe le proposte (Sao Tomè + Principe) dovrebbe considerare un'estensione del soggiorno di 5 giorni.

Contattate la segreteria viaggi per il dettaglio dell'operativo voli per l'Europa.



Giorno 1

## Sao Tomè

Giornata prevista come da programma (giorno 10 itinerario Sao Tomè). Cena libera e pernottamento in camera doppia con servizi a Sao Tomè.

Giorno 2

## Sao Tomè- Principe- Santo Antonio

Dopo colazione, trasferimento all'aeroporto per il volo per Principe delle ore 9.00 (incluso nella quota). Arrivo e installazione in una pensione di Santo Antonio. Pranzo in città e nel pomeriggio visita della costa ovest, Roça Sundy e punto panoramico con vista sulla Baia das Agulhas. Cena inclusa e pernottamento a Santo Antonio.

Giorno 3

## Santo Antonio – Belomonte – Praia Banana – Praia Boi – Praia Grande

In mattinata, trasferimento a Belomonte, visita del museo e di Praia Banana. Camminata a Praia Boi e Praia Grande con picnic in spiaggia. Cena inclusa e pernottamento a Santo Antonio.

Giorno 4

## Paco Natural Obo – Praia Abelha – Santo Antonio

Camminata nel Parco Obo di Principe, fino alla cascata Oque Pipi. Pranzo e relax sulla spiaggia di Praia Abelha, visita al Mirador di Nova Estrela e rientro a Santo Antonio. Cena inclusa e pernottamento a Santo Antonio.

Giorno 5

## Principe – Sao Tomè

Dopo colazione trasferimento all'aeroporto per il volo di rientro a Sao Tomè, previsto in mattinata. All'arrivo a Sao Tomè, tempo libero a disposizione e nel tardo pomeriggio transfer aeroportuale per il volo internazionale.

Giorno 6

## Arrivo in Italia

Scalo a Lisbona in mattinata e arrivo all'aeroporto di destinazione nel pomeriggio.

### QUOTA DI PARTECIPAZIONE

in camera doppia

**1.275 €**

(minimo 2 massimo 12 partecipanti)

Supplemento camera singola **190 €**

### LA QUOTA INCLUDE

- Volo A/R Sao Tomè- Principe** comprese tasse aeroportuali ed eventuale fuel-surcharge
- Guida locale parlante inglese/francese/portoghese
- Accompagnatore di Africa rivista con un minimo di 6 partecipanti confermati**
- Trasferimenti, pasti e pernottamenti come da programma

### LA QUOTA ESCLUDE

- Integrazione assicurazione medico-bagaglio o annullamento (60 €)
- Soft drink ai pasti e bevande alcoliche
- Eventuali facchinaggi
- Mance per lo staff
- Spese di consegna di eventuali bagagli in ritardo
- Tutto quanto non espressamente indicato ne "la quota include"

# informAZioni pratiche

fornite da African Explorer

## VISTO D'INGRESSO

Tutti i cittadini dei paesi membri dell'Unione Europea che intendano soggiornare a Sao Tomè per una durata massima di 15 giorni, sono esentati dalla richiesta di visto. All'arrivo in aeroporto sarà dunque sufficiente presentare il proprio passaporto con validità residua di almeno sei mesi, e comunicare ai funzionari dell'immigrazione il nome e l'indirizzo dell'hotel in cui si trascorrerà la prima notte.

## VALIDITÀ DEL PASSAPORTO

Il passaporto deve essere in originale e in corso di validità, con almeno una doppia pagina vuota per i timbri di ingresso e uscita.

## VACCINAZIONI

Nessuna vaccinazione obbligatoria per chi raggiunge l'aeroporto di Sao Tomè dall'Italia o da uno scalo europeo (ai passeggeri in arrivo da un paese considerato a rischio, è invece richiesto il certificato di vaccinazione contro la febbre gialla).

La profilassi antimalarica è a discrezione del viaggiatore ma sempre consigliata. Prima della partenza è bene contattare il servizio sanitario territoriale di riferimento (uffici ASL/centri vaccinazioni internazionali), per un consulto approfondito e una valutazione completa delle eventuali misure da adottare sulla base della propria storia clinica.

## ULTERIORI DISPOSIZIONI SANITARIE

Al momento della pubblicazione del programma (gennaio 2025), non è in vigore alcuna disposizione sanitaria relativa all'ingresso e all'uscita da Sao Tomè per i cittadini italiani. Non sono dunque richiesti test PCR o test rapidi né in entrata nel paese, né in uscita. Dal 1°giugno 2022, non è più necessario il green pass o una certificazione equivalente per il rientro in Italia dall'estero. In ogni caso, prima della partenza, consigliamo di verificare le normative attualmente vigenti consultando il sito [www.viaggiaresicuri.it](http://www.viaggiaresicuri.it)

## CLIMA

Il clima di Sao Tomè è tropicale, caldo e umido tutto l'anno, con abbondanti precipitazioni, in particolare tra metà ottobre e metà dicembre e tra metà marzo e metà maggio. Le temperature non si discostano mai troppo dai 27° in tutte le stagioni.

## COSA METTERE IN VALIGIA

Tap Air Portugal, l'unica compagnia aerea che collega l'Italia con Sao Tomè ha una franchigia bagaglio di 20 kg. Tuttavia consigliamo di non sovraccaricarsi e preferire alle valigie rigide borsoni morbidi e facilmente trasportabili.

Suggeriamo vestiti freschi e comodi sia per il giorno che per la sera, ma almeno una felpa e una giacca a vento leggera (preferibilmente impermeabile). Scarpe comode e robuste, ciabatte/infradito, costume da bagno, cappello, occhiali da sole e crema solare. È sempre buona norma portare con sé una piccola farmacia da viaggio con medicinali di prima necessità: farmaci di uso comune, antipiretici, antinfiammatori, antiemetici, antidiarroici, analgesici, antistaminici (es. paracetamolo, loperamide, fermenti lattici, un antibiotico ad ampio spettro, collirio decongestionante...).

Non dimenticate infine disinfettante, igienizzante per le mani, cerotti, compeed e repellenti spray contro le zanzare.

## PASTI, ALLERGIE E INTOLLERANZE

La cucina di Sao Tomè è semplice, saporita e preparata utilizzando ingredienti freschi e di primissima qualità. I piatti più diffusi e più apprezzati sono quelli a base di pesci e frutti di mare. Durante il nostro viaggio avremo modo di assaggiare sia pietanze della tradizione locale, che piatti "di gusto internazionale", sapientemente preparati da chef esperti e creativi che nei loro locali dalle atmosfere rilassate propongono opzioni gastronomiche innovative e menu-degustazione con piatti sofisticati presentati a regola d'arte. In generale, non sarà troppo complesso prevedere opzioni vegetariane o differenziare il menu sulla base di specifiche esigenze, tuttavia raccomandiamo di segnalare sempre eventuali allergie e intolleranze, per poter provvedere a delle soluzioni alternative.

## VALUTA LOCALE

La valuta locale è la Nuova Dobra Santomense (NSTD) e il tasso di cambio è di circa 24, 50 NSTD per 1 €.

Euro e dollari americani sono in genere accettati in buona parte del paese, mentre gli sportelli ATM collegati al circuito Visa sono presenti esclusivamente nella capitale. Le carte di credito e i bancomat si possono utilizzare generalmente solo negli hotel, ma la maggiore difficoltà è rappresentata dai collegamenti delle linee telefoniche, che non sempre consentono di ricevere in tempo reale le autorizzazioni all'utilizzo delle carte. Per questo motivo, per tutte le spese di carattere personale è consigliabile avere sempre a disposizione denaro contante.

Tenetevi presente che questo tour è previsto in pensione completa, fatta eccezione per una cena libera, il primo giorno. Sono esclusi anche i soft drink e le bevande alcoliche. Consigliamo dunque di cambiare una piccola cifra in valuta locale, sufficiente a coprire queste spese e consentire eventuali acquisti durante il viaggio. Sarà nostra premura segnalarvi i migliori uffici di cambio.

## LINGUA

Nonostante le modeste dimensioni, l'arcipelago di Sao Tomè e Principe ha ben quattro lingue nazionali: il portoghese (lingua ufficiale, parlata dal 95% della popolazione) e tre idiomi creoli derivati dal portoghese (forro, angolar e principense, usati rispettivamente dall'85%, dal 3% e dallo 0,1% degli abitanti).

## TELEFONO E INTERNET

Il modo più semplice ed economico per telefonare, ma anche per navigare in internet laddove vi sia una buona copertura di rete, è quello di acquistare una **SIM locale**. A Sao Tomè esistono due operatori: CST e UNITEL, con specifici piani tariffari giornalieri e settimanali per la connessione dati, e il credito telefonico è facilmente reperibile.

La connessione internet wi-fi di norma è disponibile nelle aree comuni di tutti gli Hotel e negli Ecolodge previsti nel nostro itinerario.

## VISITE IN PROGRAMMA

Al momento della stesura del programma, tutte le visite e le escursioni previste risultano effettuabili. Va considerato però che, fino al giorno stesso della visita, possono occorrere eventi imprevedibili, o essere emesse particolari disposizioni che minano parzialmente o totalmente lo svolgimento delle attività in questione. Laddove ciò accadesse, faremo il possibile per ovviare alle eventuali problematiche insorte, adoperandoci per trovare alternative di interesse.

## VOLI

Esistono due aeroporti, uno a Sao Tomè (TMS) e l'altro a Principe (PCP), ma solo quello di Sao Tomè è collegato con l'Europa e con l'Africa continentale. Tutti i voli internazionali sono gestiti da due sole compagnie, oltre a quella di Bandiera (STP Airways): Afrijet, che connette Sao Tomè con il Gabon e il Camerun, e **Tap Air Portugal, la compagnia di bandiera portoghese, che ad oggi possiede il monopolio del traffico aereo da e per l'Europa**.

Nella nostra proposta abbiamo scelto di includere i voli di Tap Portugal che, ad oggi, garantisce i migliori operativi per le date previste. Trattandosi di alta stagione suggeriamo a chi fosse interessato a prendere parte al tour, di confermare quanto prima la propria iscrizione per poterci consentire di bloccare il volo e non rischiare che si esauriscano le disponibilità garantite dalle compagnie aeree.

*Eco Lodge di Praia Inhame*



## **SCHEDA TECNICA**

**ex. Art. 5 - Parte Integrante delle Condizioni Generali di Contratto di vendita di Pacchetti Turistici.**

### **Termini di pagamento**

Il viaggiatore è tenuto a corrispondere un acconto del 50% del prezzo complessivo di vendita come conferma della propria partecipazione al tour, secondo quanto riportato all'art. 7 delle Condizioni Generali di Contratto di vendita di Pacchetti Turistici, mentre il saldo del prezzo del pacchetto prenotato dovrà essere versato almeno 30 giorni prima della partenza, salvo diverso specifico accordo.

### **Obblighi per i viaggiatori**

Come da Art.13 delle Condizioni Generali di Contratto di Vendita di Pacchetti Turistici (consultabile sul sito di African Explorer), i consumatori sono tenuti, prima della partenza, a verificare e ad accertarsi definitivamente, presso le competenti autorità, dei propri obblighi relativi ai certificati di vaccinazione, del passaporto individuale e di ogni altro documento valido per tutti i Paesi toccati dall'itinerario, nonché dei visti di soggiorno, di transito e dei certificati sanitari che fossero eventualmente richiesti. In assenza di tale verifica, nessuna responsabilità per la mancata partenza di uno o più consumatori potrà essere imputata all'intermediario o all'organizzatore.

### **Sostituzioni**

Qualsiasi variazione richiesta ex.art 12 dal consumatore successivamente alla conferma da parte di African Explorer S.r.l. di tutti i servizi facenti parte del pacchetto, comporta l'addebito al consumatore di una quota aggiuntiva denominata "Spese variazioni pratica" corrispondente a euro 80,00 totali, per variazione. La modifica del nominativo del cliente rinunciatario con quello del sostituto può non essere accettata da un terzo fornitore di servizi, in relazione ad alcune tipologie di essi, anche se effettuata entro il termine di cui all'art. 12, paragrafo a) delle condizioni generali di contratto. L'organizzatore non sarà pertanto responsabile dell'eventuale mancata accettazione della modifica da parte dei terzi fornitori di servizi. Tale mancata accettazione sarà tempestivamente comunicata dall'organizzatore alle parti interessate prima della partenza.

### **Penali di cancellazione**

Al viaggiatore che receda dal contratto prima della partenza al di fuori delle ipotesi elencate al primo comma dell'art. 10 Recesso del turista o al secondo comma dell'art. 7 Pagamenti delle Condizioni Generali di Contratto di Vendita di Pacchetti Turistici, saranno addebitati – indipendentemente dal pagamento dell'acconto di cui all'art. 7 comma 1 delle medesime condizioni e tranne ove diversamente specificato in seguito e/o in fase di conferma dei servizi – a titolo di penale: la quota di iscrizione al viaggio; l'eventuale corrispettivo di coperture assicurative già richieste al momento della conclusione del contratto; le seguenti percentuali sulla quota viaggio: 10% se la rinuncia avverrà fino a 65 giorni prima della partenza. 25% se la rinuncia avverrà dal 64° al 45° giorno prima della partenza. 50% se la rinuncia avverrà dal 44° al 15° giorno prima della partenza. 75% se la rinuncia avverrà dal 14° al 10° giorno prima della partenza. 100% se la rinuncia avverrà dal 9° giorno al giorno della partenza. Oltre alle penalità relative alla biglietteria aerea (tariffe speciali, instant purchase, low cost e voli di linea) citate nella regola tariffaria. Si precisa inoltre che: il riferimento è sempre ai giorni "di calendario"; per determinate destinazioni, per particolari servizi, per i gruppi precostituiti o per determinate combinazioni di viaggio, le penali sopra riportate potranno subire variazioni anche rilevanti, queste verranno comunicate in fase di proposta di viaggio e si intenderanno automaticamente accettate alla conferma della stessa. per determinati servizi turistici e non turistici le penali possono essere del 100% già al momento della proposta irrevocabile o della prenotazione / conferma da parte del tour operator; tali variazioni saranno indicate nei documenti relativi ai programmi fuori catalogo o ai viaggi su misura o a viaggi e servizi in genere non rientranti pienamente o parzialmente nel presente catalogo. Nessun rimborso spetta al turista che decida di interrompere il viaggio o il soggiorno per volontà unilaterale.

### **Variazione di prezzo**

I prezzi potranno subire modifiche dovute a: variazioni dei costi di trasporto e dei costi del carburante, nonché dei diritti e delle tasse quali quelle di atterraggio, di sbarco o imbarco nei porti e negli aeroporti, ai sensi e nel rispetto del Codice del Turismo. Quanto al costo del carburante, per i voli di linea, invece, potrà essere applicato un adeguamento pari a quello richiesto dalle Compagnie Aeree. Le variazioni e gli adeguamenti del prezzo di listino verranno comunicati ai Clienti attraverso le agenzie intermediarie.

### **Cambio**

I nostri programmi sono basati su orari, cambi, tasse, aeroportuali, tariffe dei trasporti e costi dei servizi a terra in vigore al momento della preparazione del preventivo e sono indicati nello stesso.

### **Fondo di garanzia**

Ai sensi dell'art. 09, comma 1, lettera b) della Legge 29/07/2015 n. 115, l'art. 51 del Codice del Turismo è stato abrogato a decorrere dal 30/06/2016. Ai sensi del 2° comma dello stesso articolo, per i contratti di vendita di pacchetti turistici, come definiti dall'art. 34 del Codice del Turismo, stipulati entro il 30/06/2016 continua ad applicarsi la disciplina dell'art. 51 del medesimo Codice. Le istanze di rimborso relative a contratti di vendita di pacchetti turistici stipulati entro il 30/06/2016 devono essere presentate, a pena di decadenza, entro tre mesi dalla data in cui si è concluso o si sarebbe dovuto concludere il viaggio e sono definite fino ai limiti della capienza del Fondo Nazionale di Garanzia previsto dal citato art. 51 del Codice del Turismo la cui gestione liquidatoria è assicurata dall'amministrazione competente. I pacchetti turistici oggetto di vendita con il contratto disciplinato dalle presenti condizioni generali sono assistiti da una garanzia per il rimborso del prezzo versato per l'acquisto del pacchetto turistico e il rientro immediato del turista, nei casi di insolvenza o fallimento ai sensi di quanto previsto dal 2° comma dell'art. 50 del Codice del Turismo. A tale scopo African Explorer Srl ha stipulato idonea polizza assicurativa con la Compagnia CBL Insurance Europe Limited di Dublino. La validità delle proposte di questo sito è indicata nelle tabelle dei prezzi in calce ad ogni itinerario Organizzazione tecnica: African Explorer S.r.l. – Piazza Gerusalemme 4 - 20154 Milano. Autorizzazione Regione Lombardia con decreto n°1009/98 del 24/03/1999. African Explorer S.r.l. ha stipulato, ai sensi dell'art. 50 del Codice del Turismo (d.lgs. n. 79 del 23 Maggio 2011), una polizza per la Responsabilità Civile Professionale con la Compagnia Unipol Assicurazioni S.p.A. per un massimale di € 2.065.000,00. A maggior tutela del consumatore African Explorer S.r.l. ha inoltre stipulato con la medesima Compagnia di Assicurazioni un'ulteriore polizza con la quale il massimale viene elevato a €33.500.000,00.

# org**A**nizzazione:



Il viaggio è promosso dalla rivista Africa, bimestrale diffuso in abbonamento, a cui collaborano alcuni dei migliori reporter e fotografi del panorama internazionale. Il magazine si propone di mostrare il volto meno conosciuto del continente, nell'intento di raccontare come e quanto l'Africa sta cambiando. In ogni aspetto della società.

[www.africarivista.it](http://www.africarivista.it)

Per informazioni:

[viaggi@africarivista.it](mailto:viaggi@africarivista.it)

tel. 375 535 3235 (lun-ven 9-16)

## ORGANIZZAZIONE TECNICA



di World Explorer s.r.l.u